

譯秒聽 (macOS 版) 用戶使用手冊

第一章：軟體安裝與首次啟動	2
1.1 下載與安裝	3
1.2 首次運行軟體	3
常見問題 (FAQ).....	4
第二章：硬體連接與設備配對	5
2.1 連接前準備	5
2.2 連接步驟	5
常見問題 (FAQ).....	7
第三章：核心翻譯功能詳解	7
3.1 通話翻譯	7
3.2 影音翻譯	10
3.3 會議記錄	12
3.4 線下聽譯（現場）	14
常見問題 (FAQ).....	16
第四章：翻譯歷史記錄管理	16
第五章：關於頁面與資訊查詢	17
附錄：支援語言清單	18

歡迎

感謝您選擇 **acer 譯秒聽 AI 翻譯耳機**。本手冊將專門引導您在 **macOS** 上完成「譯秒聽」軟體的安裝、設定與耳機連接，並詳細介紹各項翻譯功能，助您輕鬆開啟智慧翻譯體驗。

為確保譯秒聽軟硬體的正常運作，請在使用前確認您的電腦符合以下系統要求：

相容系統：搭載 **Apple M** 系列晶片之 **Mac** 電腦

點擊左上角蘋果圖示【圖 1】，點擊「關於這台 Mac」可查看本電腦的晶片資訊【圖 2】。



圖 1



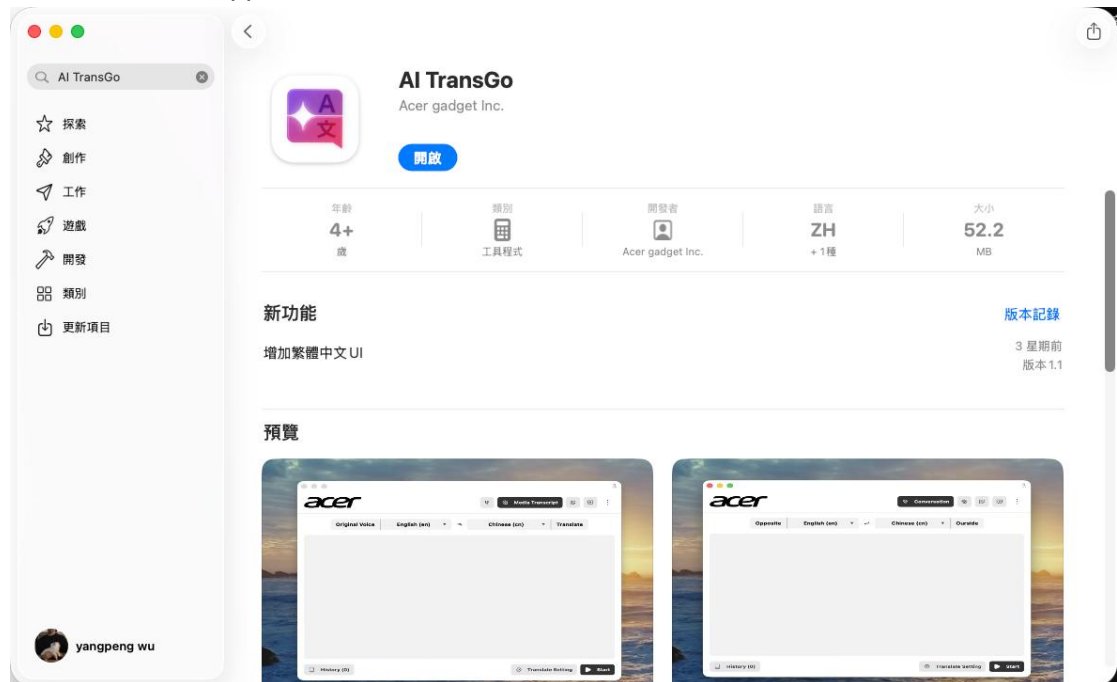
圖 2

第一章：軟體安裝與首次啟動

在開始使用前，請遵循以下指引，完成軟體的下載與安裝。

1.1 下載與安裝

方式一：請前往 App Store，搜索「譯秒聽」或「AI TransGo」，並下載安裝。【圖 1】



方式二：

訪問官方下載網頁 <https://www.acergadget.com/ai-trans-buds-driver-download/>

下載 .dmg 安裝檔。打開 .dmg 檔案後，將「譯秒聽」軟體 圖示拖曳至「Applications」(軟體程式) 檔案夾中，即可完成安裝。【圖 2】



圖 2

1.2 首次運行軟體

首次開啟「譯秒聽」軟體時，macOS 系統可能會跳出權限請求視窗，提示「"譯秒聽" 想要使用藍牙」。請務必點擊「允許」。【圖 1】



圖 1

本軟體程式需要透過藍牙協議與翻譯耳機及 Dongle 進行通訊，若拒絕此權限，軟體將無法偵測到裝置，導致無法使用翻譯功能。

等待連接：若未連接硬體裝置，軟體主介面將顯示載入中（轉圈）動畫，並提示「請連接裝置啟用軟體程式」。【圖 2】

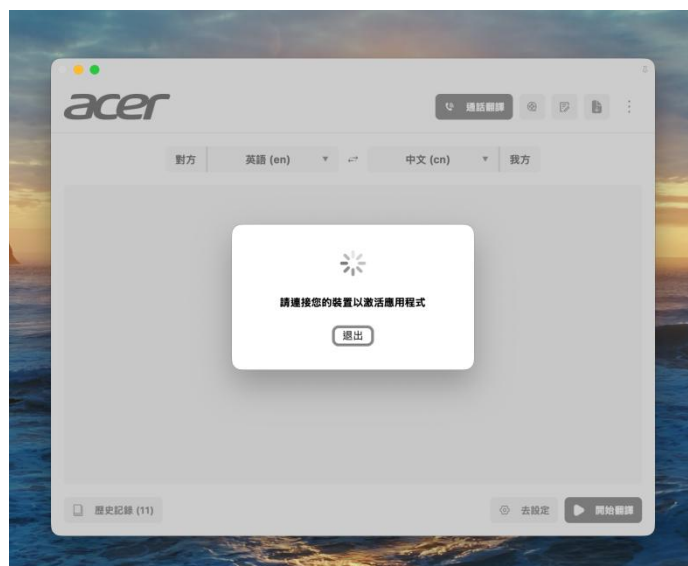


圖 2

常見問題 (FAQ)

問：安裝時出現「無法打開 軟體，因為它來自未識別的開發者」怎麼辦？

答：請前往「系統設定」>「隱私權與安全性」，在「安全性」區域下方，您會看到「已阻擋...使用」，請點擊旁邊的「仍要打開」按鈕，並輸入電腦密碼即可。

問：為什麼第一次打開 軟體 一直轉圈圈無法進入主畫面？

答：這是因為軟體正在等待硬體連接。請務必將 Dongle 插入電腦，並確保耳機已從充電盒取出。當 Dongle 與耳機自動完成配對後，請稍等片刻，軟體 偵測到裝置後即可自動啟用並進入主畫面。

問：我不小心拒絕了某項關鍵權限，如何補救？

答：您可以隨時進入 Mac 的「系統設定」->「隱私權與安全性」，在對應項目（如麥克風、螢幕錄製）中，找到「譯秒聽」軟體，手動開啟被拒絕的權限。

第二章：硬體連接與設備配對

完成軟體安裝後，請連接您的翻譯耳機硬體。

2.1 連接前準備

開啟藍牙：連接前請務必確保您 Mac 電腦的系統藍牙處於開啟狀態。

重要提示：若未開啟藍牙，軟體將無法偵測到硬體，導致軟體介面一直顯示載入中（轉圈）動畫，無法正常使用。

2.2 連接步驟

- **啟動耳機：**將左右耳機放入充電盒內，確認雙耳指示燈呈橙色常亮狀態，表示耳機已啟動。【圖 1】



圖 1

- **連接發射器 (Dongle)：**從充電盒中取出 USB-C 音訊發射器 (Dongle)，並將其插入您的 Mac 連接埠。此時 Dongle 指示燈應為紅色常亮。【圖 2】



圖 2

- **允許配件連接**：首次插入 Dongle 時，macOS 系統可能會彈出「允許配件連接？」的提示視窗。請務必點擊「允許」。
- **取出耳機自動配對**：從充電盒中取出雙耳機。數秒內，耳機將與 Dongle 自動完成配對。
- **硬體配對成功**：配對成功時，您會聽到耳機播報「Connected」提示音，此時 Dongle 指示燈狀態為藍色常亮、紅色閃爍。【圖 3】



圖 3

- **軟體啟用成功**：硬體配對後，軟體將自動偵測並完成啟用。此時軟體介面的載入中（轉圈）動畫將停止，Dongle 指示燈狀態隨之變為藍色常亮，您可以開始使用軟體。【圖 4】



圖 4

常見問題 (FAQ)

問：耳機與 Dongle 未能自動配對怎麼辦？

答：若取出耳機後未能自動連接，請短按一次 Dongle 上的功能按鈕，以手動觸發配對。

問：所有步驟都正確，但軟體內仍顯示「未連接」？

答：這可能是軟體狀態刷新延遲。請從系統後臺徹底關閉「譯秒聽」軟體（在 Dock 欄右鍵點擊 -> 結束），然後重新打開，通常問題即可解決。

問：Dongle 插入電腦後指示燈不亮？

答：請嘗試更換另一個 USB-C 連接埠。若您使用 USB 集線器 (Hub) 轉接，請確認該 Hub 供電正常，建議直接插入電腦本身的連接埠效果最佳。

問：耳機已經連接，但聲音還是從電腦喇叭出來？

答：請點擊 macOS 螢幕右上角的「控制中心」>「聲音」，在輸出列表中手動選擇「Acer AI TransBuds」作為輸出裝置。

第三章：核心翻譯功能詳解

本章將詳細介紹五大核心翻譯模式。在軟體主介面點擊「開始翻譯」後，若您當前的網路連線不佳，系統可能會持續顯示載入中動畫。

3.1 通話翻譯

功能簡介：在您進行電話或使用網路通訊軟體（如 Teams, Zoom）通話時，提供即時的雙向語音翻譯。

使用方式：

- 在軟體主介面點擊「通話翻譯」模式【圖 1】。
- 在下方設定好雙方的語言【圖 1】。

- c. 點擊「開始翻譯」按鈕開始翻譯，進入翻譯頁面【圖 2】。

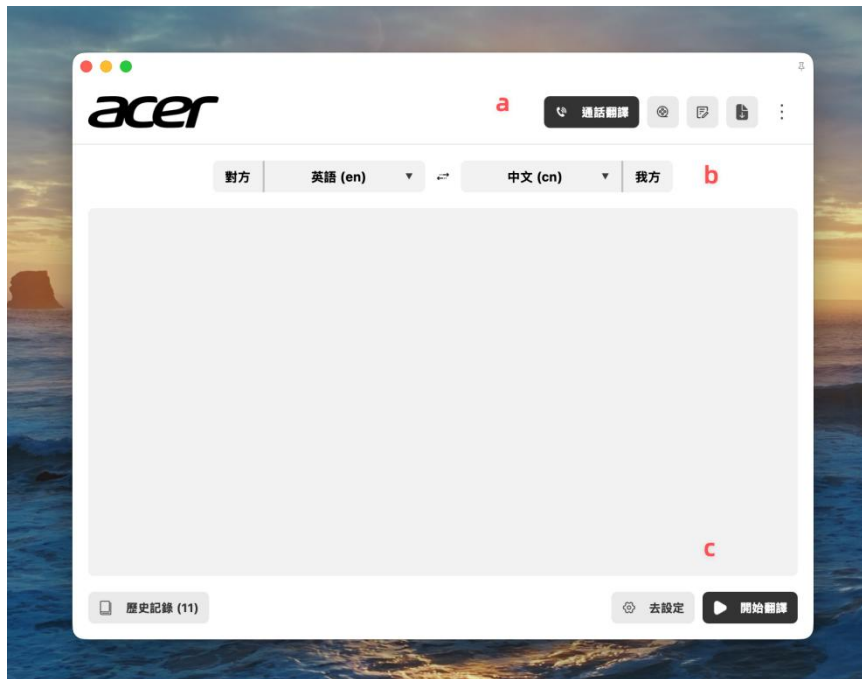


圖 1

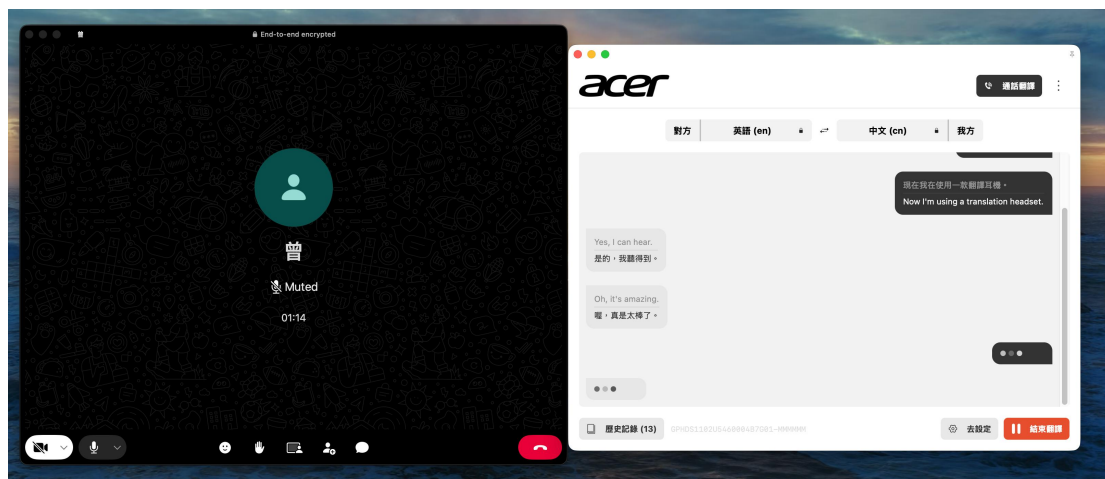


圖 2

發音人設定邏輯：

此模式為雙向溝通，因此您需要分別設定「我的發音人」與「對方的發音人」【圖 3】。

- 我的發音人：決定了您說話後，翻譯成外語並傳送給對方的聲音。
- 對方的發音人：決定了對方說話後，翻譯成您的語言並播放給您聽的聲音。

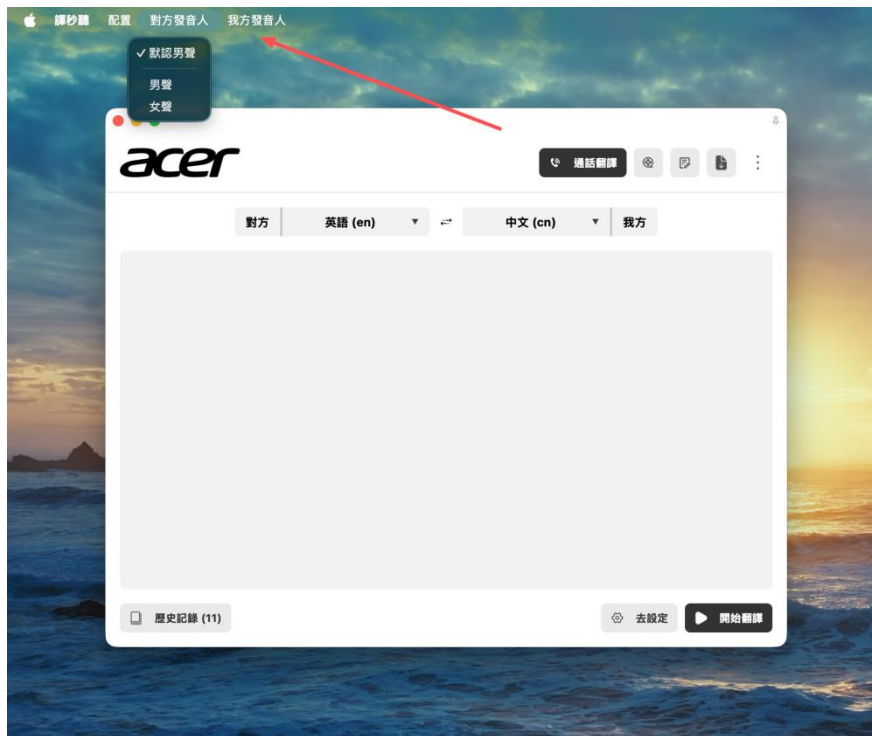


圖 3

專屬設定：可在 軟體 內翻譯頁面【圖 4】中找到設定入口。

- 輸出原聲（對方）：開啟後，您將能聽到對方講話的原始聲音（預設開啟）。
- 輸出翻譯（對方）：開啟後，您將能聽到對方講話經過翻譯後的聲音（預設開啟）。
- 播放原聲（我方）：開啟後，對方將能聽到您講話的原始聲音（預設開啟）。
- 播放翻譯（我方）：開啟後，對方將能聽到您講話經過翻譯後的聲音（預設開啟）。



圖 4

3.2 影音翻譯

功能簡介：即時翻譯 Mac 電腦上正在播放的影片或音訊內容。

使用方式：

- 在軟體主介面點擊「影音翻譯」模式【圖 1】。
- 在下方設定好影音內容的語言(原語言)和您希望聽到的語言(目標語言)【圖 1】。
- 點擊右下角的「開始翻譯」按鈕開始翻譯。【圖 2】

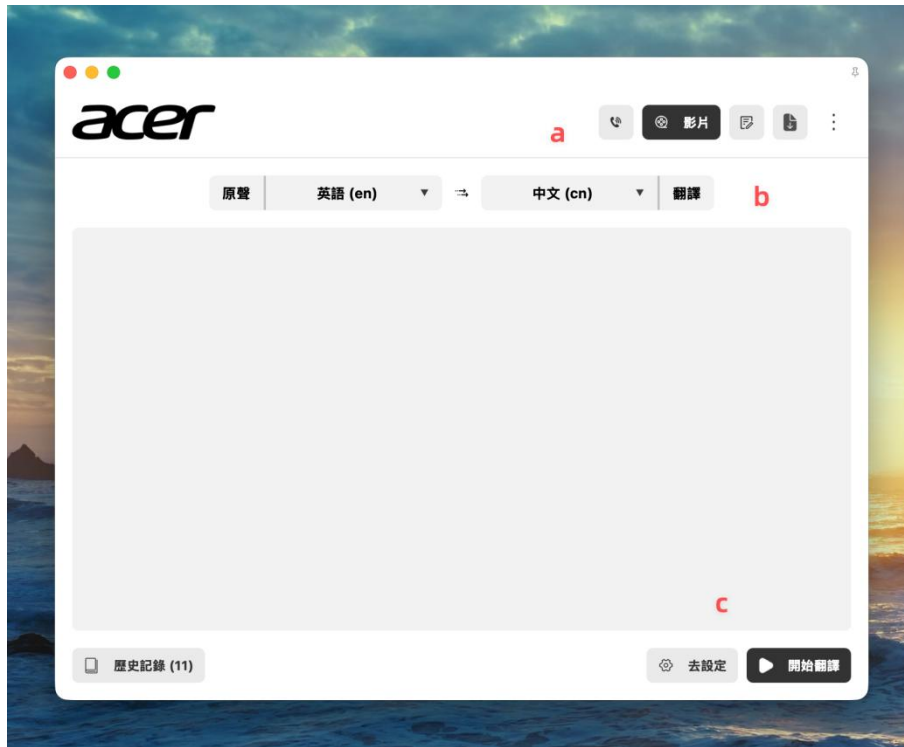


圖 1

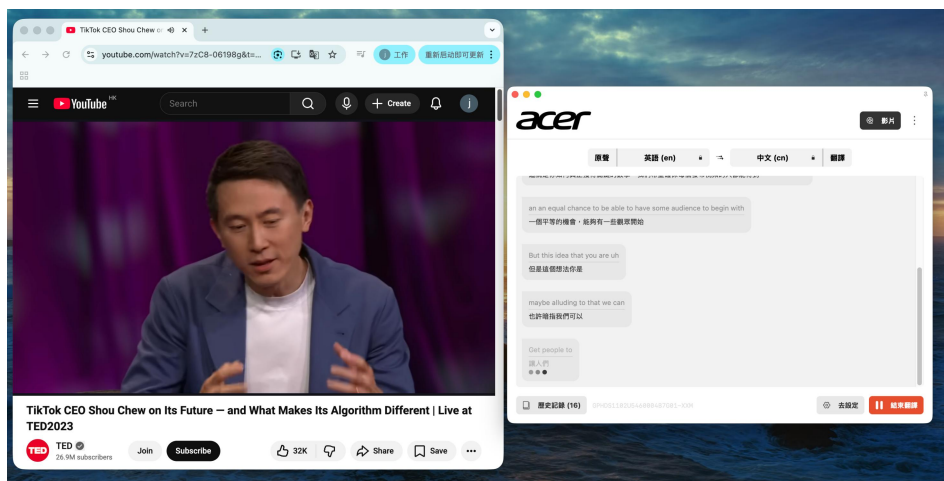


圖 2

發音人設定邏輯：

此模式為單向收聽（您收聽影音內容），因此您僅需設定「對方發音人」【圖 3】。

- 對方發音人：決定了影音中的外語被翻譯後，您在耳機中所聽到的播報聲音。

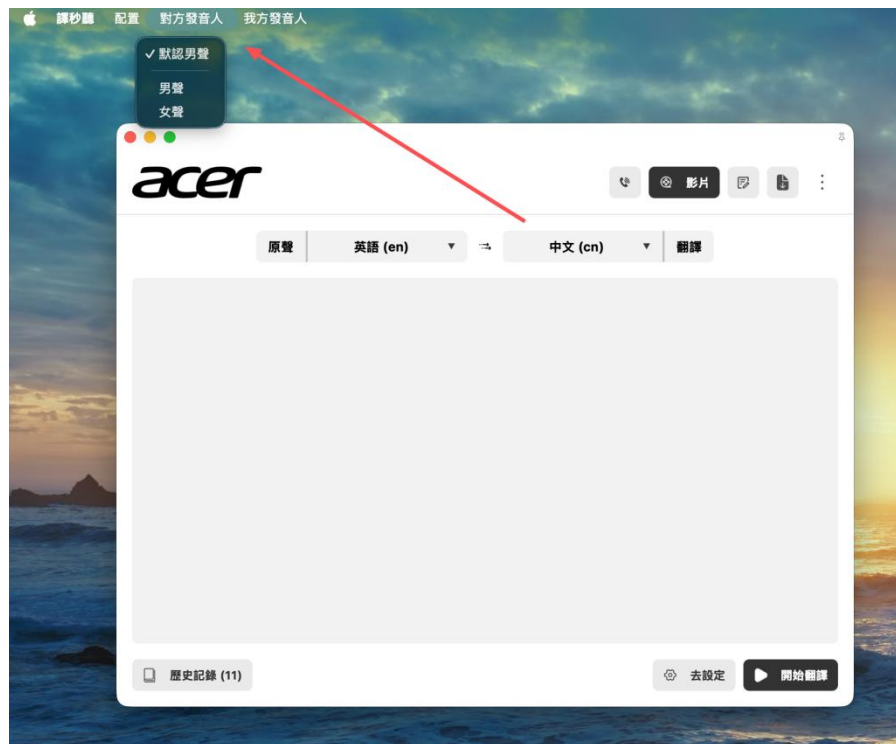


圖 3

專屬設定：可在軟體內翻譯頁面【圖 4】中找到設定入口。

- 收聽影音原聲：開啟後，您將直接聽到影音播放的原始語音內容（預設開啟）。
- 收聽影音翻譯：開啟後，您將聽到影音中的外語被翻譯成您的語言後播報出的聲音（預設開啟）。



圖 4

3.3 會議記錄

功能簡介： 適用於各類會議、訪談場景，可將現場對話或線上會議的內容即時轉錄為文字筆記，不提供語音翻譯播放功能。

使用方式：

- 在軟體主介面點擊「會議記錄」【圖 1】。
- 在下方設定好辨識語言。
- 點擊右下角的「開始」按鈕【圖 2】。

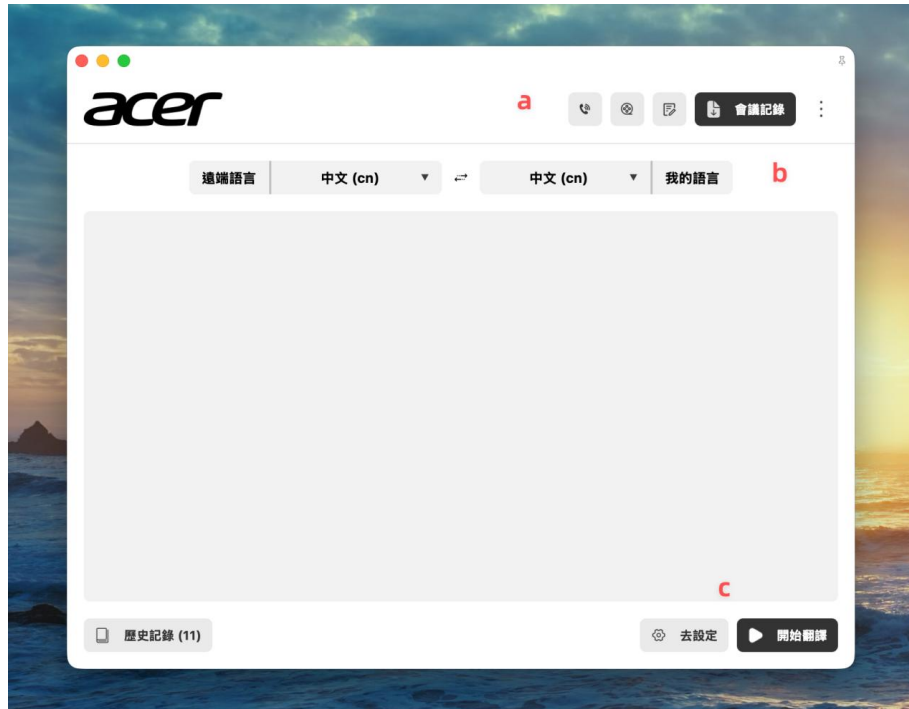


圖 1

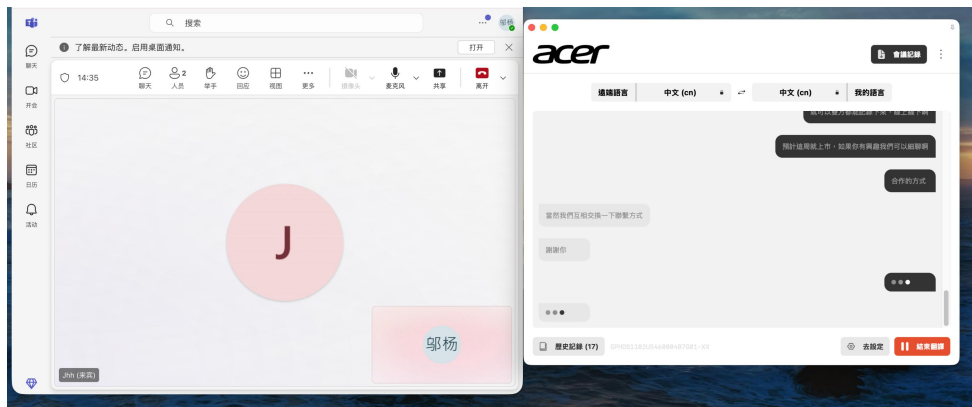


圖 2

專屬設定： 由於會議形式多樣，您可以透過設定決定要轉錄哪裡的聲音。可在軟體內會議記錄頁面下方找到設定入口【圖 3】：

- 遠端收音：收取電腦系統內部的聲音（例如：Zoom、Teams、Google Meet 線上會議中對方的聲音，或播放影片的聲音），開啟（打勾）即代表進行轉錄；關閉則不轉錄電腦內部聲音。（預設開啟）
- 本地收音（現場收音）：收取電腦麥克風或耳機麥克風的聲音（例如：您自己的發言，或是實體線下會議室中周圍人的聲音），開啟（打勾）即代表進行轉錄；關閉則不轉錄現場環境聲音。（預設開啟）



圖 3

3.4 線下聽譯 (現場)

功能簡介：耳機自動捕捉周圍環境中的外語對話，並將翻譯結果即時播放給您。

使用方式：

- 在軟體主介面點擊「線下聽譯」模式【圖 1】。
- 在下方設定好環境中的語言（源語言）和您希望聽到的語言（目標語言）【圖 1】。
- 點擊右下角的「開始翻譯」按鈕開始翻譯【圖 2】。

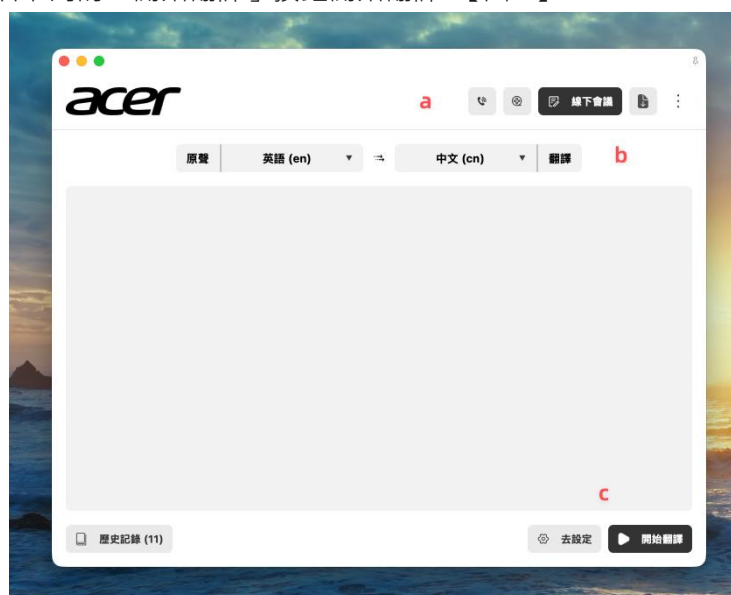


圖 1

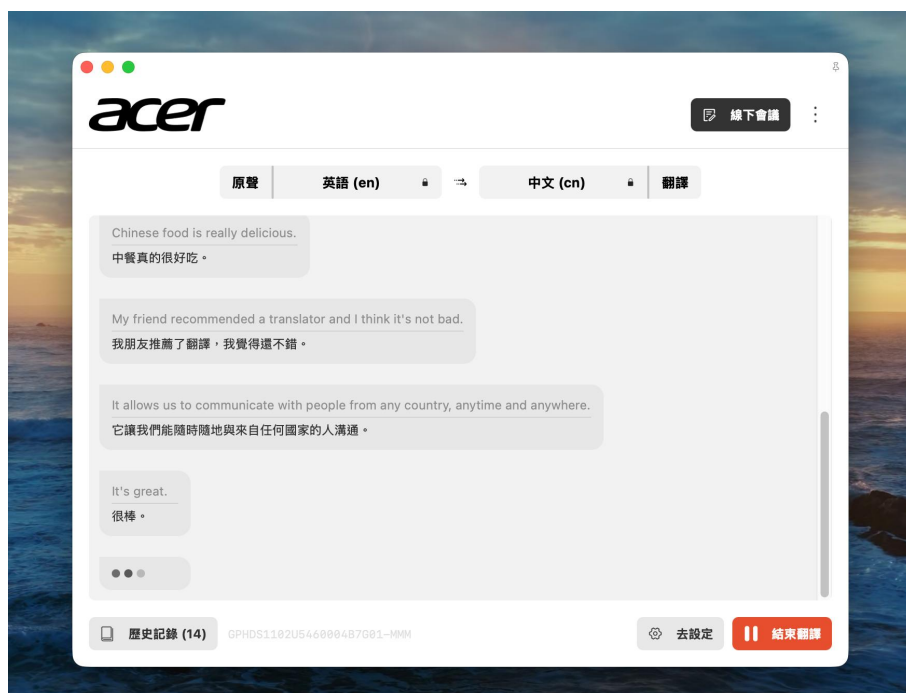


圖 2

發音人設定邏輯：

此模式為單向收聽（您收聽環境音），因此您僅需設定「對方發音人」【圖 3】。

- 對方發音人：決定了周圍環境的外語被翻譯後，您在耳機中所聽到的播報聲音。

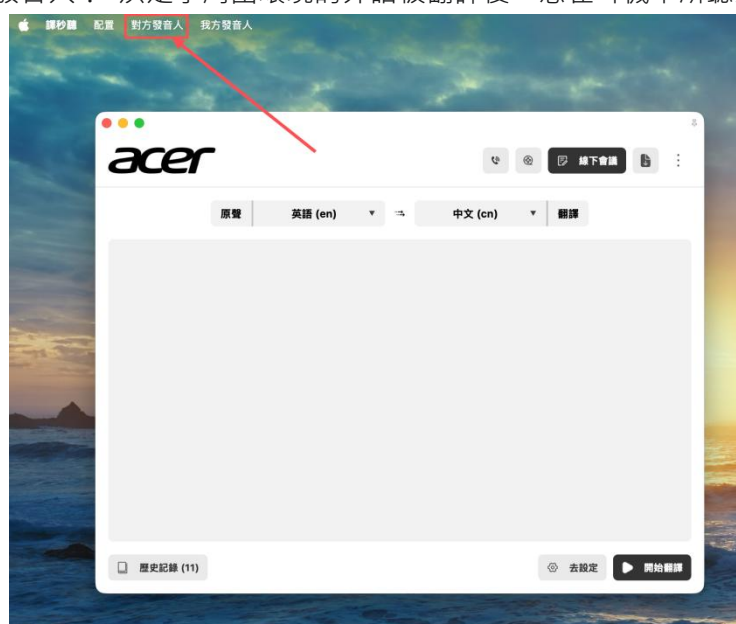


圖 3

專屬設定：可在軟體內翻譯頁面【圖 4】中找到設定入口。

- 收聽對方翻譯：開啟後，系統會將對方說的話翻譯成您的語音，再通過耳機播報給您聽（預設開啟）。



圖 4

常見問題 (FAQ)

問：在 Zoom / Teams / Google Meet 會議中，為什麼對方聽不到我的翻譯聲音？

答：請檢查會議軟體的「音訊設定」。

麥克風 (Microphone)：必須選擇本產品 (Acer AI TransBuds)。

揚聲器 (Speaker)：必須選擇本產品。(Acer AI TransBuds)。

注意：若您選擇了電腦內建麥克風，翻譯功能將無法傳送給對方。

問：開啟「影音翻譯」看 Youtube，但翻譯聲音很小或沒聲音？

答：請確認 App 內的「對方發音人」音量是否已開啟。同時，請檢查「專屬設定」中是否開啟了「收聽影音翻譯」。

問：為什麼「會議記錄」模式下，我聽不到翻譯的語音播報？

答：會議記錄模式專為「文字轉錄」設計，旨在快速生成會議筆記，因此不提供語音翻譯播報功能。若您需要聽語音翻譯，請切換至「通話翻譯」或「現場聽譯」模式。

問：會議記錄中，為什麼只錄到我自己的聲音，錄不到對方的聲音？

答：請檢查下方的「專屬設定」。若要錄製線上會議（如 Zoom）中對方的聲音，請務必勾選「遠端收音」；若要錄製現場環境的聲音，請勾選「本地收音」，且請確認會議軟體（如 Zoom）的揚聲器輸出已選擇為本產品。

第四章：翻譯歷史記錄管理

每一次翻譯會話都會被自動保存，方便您隨時查閱、整理和分享。

- 訪問與篩選記錄：在主介面左下角點擊進入「歷史記錄」【圖 1】。

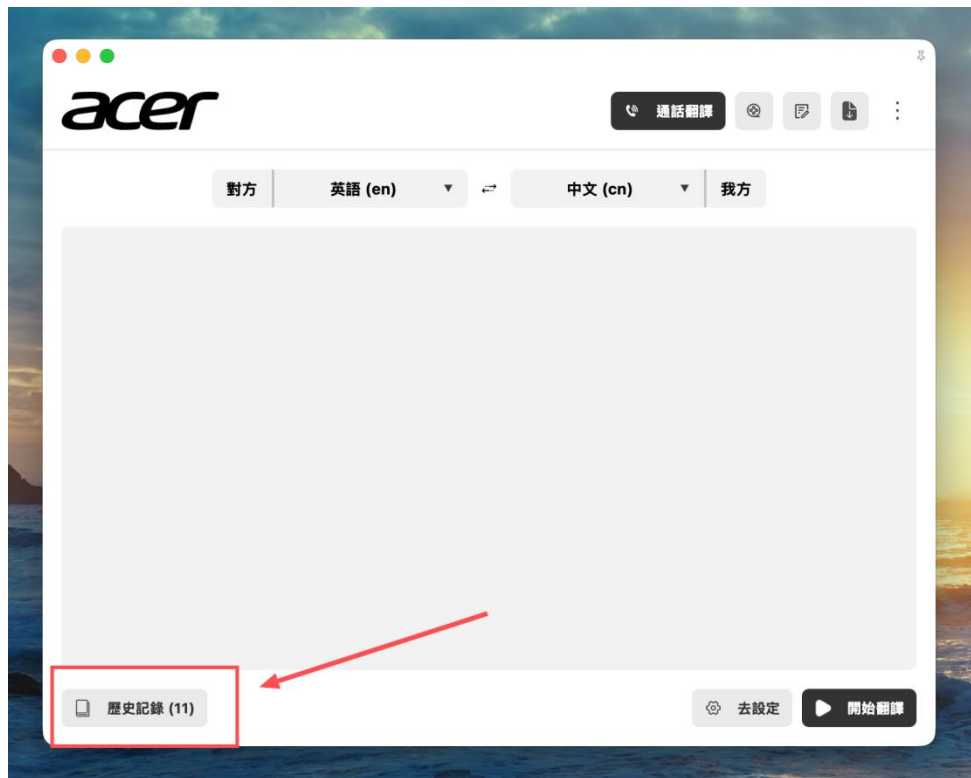


圖 1

- 查看詳情：按一下記錄則可進入詳情頁面【圖 2】。

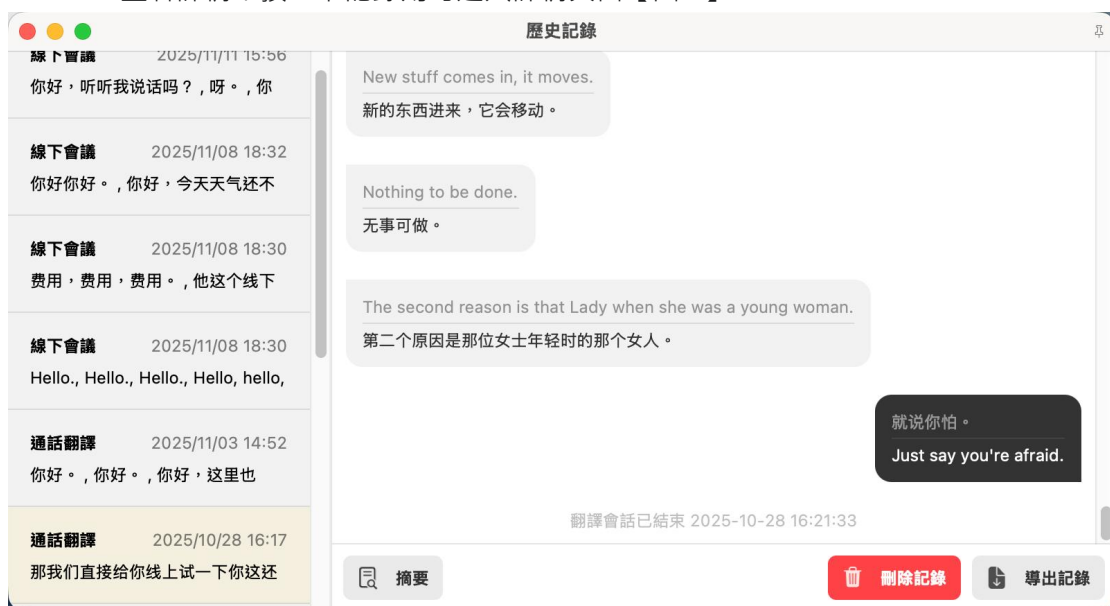


圖 2

第五章：關於頁面與資訊查詢

在軟體內，您可以點擊左上角或右上角進入「關於」頁面，查看您的設備與軟體相關資訊【圖 1】。



圖 1

在此頁面中，您可以找到以下內容：

- 設備資訊：當您的翻譯耳機與電腦連接後，這裡會顯示裝置的型號（SN）。
- 軟體版本：顯示當前「譯秒聽」軟體 的軟體版本號。

附錄：支援語言清單

「譯秒聽」目前支援全球 19 種主流語言及方言的互譯。

支援列表：阿拉伯語、德語、英語、西班牙語、法語、菲律賓語、印地語、印尼語、義大利語、日語、韓語、馬來語、葡萄牙語、俄語、泰語、土耳其語、越南語、粵語、中文。